

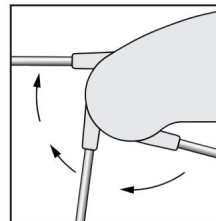


RÉFÉRENCE THERMAPEN® THERMOMÈTRE



Mode d'emploi


FONCTIONNEMENT DE L'INSTRUMENT - L'instrument est allumé en dépliant la sonde jusqu'à ce que l'écran affiche la température. L'appareil est éteint en repliant la sonde sur le côté de l'instrument. La sonde ne doit pas être tournée à plus de 180 degrés, car des dommages pourraient survenir. Il est recommandé de ranger la sonde en position fermée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

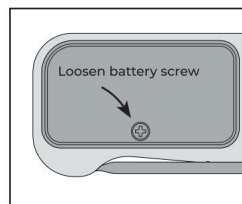


Appliquez la sonde sur la substance à mesurer. Pour une précision optimale, plongez au moins 70 mm de la sonde dans la substance.



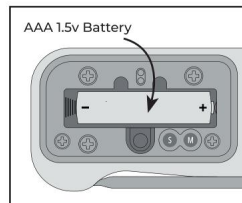
La pointe de la sonde est très pointue et il faut donc faire preuve de prudence lors de son utilisation. Des précautions doivent également être prises lors de la fermeture de la sonde après avoir pris des températures élevées, car la sonde peut rester chaude.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE - Un symbole de batterie faible  apparaîtra lorsque la pile (1 x AAA) doit être remplacée. Dans cette condition, le rétroéclairage est réglé sur un niveau faible pour économiser la batterie. L'instrument continue de mesurer avec précision mais nous recommandons de changer la pile dès que possible.



Battery Cover

Pour remplacer la batterie, desserrez la vis du couvercle de la batterie à l'aide d'un tournevis Pozi (PZ1) pour retirer le couvercle de la batterie. Remplacez-la par une seule pile AAA en notant la polarité. Serrez la vis du couvercle de la batterie jusqu'à ce que le couvercle de la batterie soit bien ajusté sur le joint. Ne pas trop serrer.

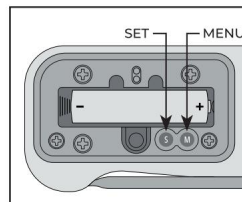


Pour plus d'informations sur le changement de la batterie, visitez thermapen.co.uk.

CONFIGURATION DE L'INSTRUMENT Cet instrument dispose de deux petits boutons à l'intérieur du couvercle des piles : MENU, qui sert à entrer, enregistrer les paramètres et quitter le menu et SET, qui sert à sélectionner les paramètres souhaités. Pour modifier l'un des paramètres, ouvrez le couvercle de la batterie à l'aide d'un tournevis Pozi (PZ1) pour accéder aux boutons. Ouvrez la sonde pour allumer l'appareil.

Les paramètres sont enregistrés une fois que « Fin » est affiché. Pour abandonner les réglages, fermez la sonde.

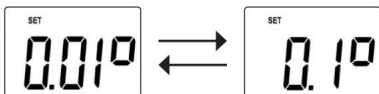
Appuyez sur le bouton MENU pour parcourir les paramètres suivants.



Cycle de menu (paramètres par défaut affichés)



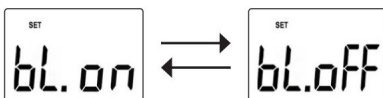
RÉSOLUTION - Appuyez sur le bouton MENU pour que '0,01°' ou '0,1°' s'affiche, appuyez sur le bouton SET pour sélectionner l'affichage souhaité.



AUTO OFF - Appuyez sur le bouton MENU jusqu'à ce que « SET AUTO OFF » s'affiche et utilisez le bouton SET pour régler « on » ou OFF ». Lorsqu'il est réglé sur « on », l'instrument s'éteint après 10 minutes.



RÉTROÉCLAIRAGE - Appuyez sur le bouton MENU jusqu'à ce que « SET bL. on' ou SET bL.off' s'affiche, appuyez sur le bouton SET pour sélectionner le réglage requis.



NETTOYAGE DE L'INSTRUMENT - Nettoyez régulièrement l'instrument avec une lingette de sonde antibactérienne pour éviter une croissance bactérienne potentielle.

MESSAGES D'ERREUR - « Err » s'affichera si la sonde développe un défaut. Si le message d'erreur persiste, contactez notre service après-vente pour obtenir de l'aide.

GARANTIE - Cet instrument bénéficie d'une garantie de deux ans contre les défauts de composants ou de fabrication. Pendant cette période, les produits qui s'avèrent défectueux seront, à la discrétion d'ETI, soit réparés, soit remplacés sans frais.

Cette garantie ne s'applique pas aux sondes, pour lesquelles un délai de six mois est proposé. La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par une usure normale, des conditions de stockage anormales, une utilisation incorrecte, une mauvaise utilisation accidentelle, un abus, une négligence, une mauvaise application ou une modification. Tous les détails sur la responsabilité sont disponibles dans les conditions générales de vente d'ETI sur etiltd.com/terms. Conformément à notre politique de développement continu, nous nous réservons le droit de modifier nos spécifications produits sans préavis.

Cet instrument a été vérifié ou calibré par rapport à un ou plusieurs instruments de référence calibrés par un laboratoire d'étalonnage accrédité UKAS.

FR - FONCTIONNEMENT DE L'INSTRUMENT - pour mettre en route l'instrument, déployez la sonde. L'écran affiche la température. Pour l'éteindre, répondez à la sonde sur le côté de l'appareil. Ne faites pas pivoter la sonde à plus de 180 degrés ; vous risquez de l'endommager. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument, nous vous conseillons de répondre à la sonde avant le ranger.

Appliquez la sonde sur la substance à mesurer. Pour une précision optimale, plongez au moins 70 mm de la sonde dans la substance.

La pointe de la sonde étant très pointue, prenez garde lorsque vous l'utilisez. Faites également attention lorsque vous répondez à la sonde après avoir mesuré des températures élevées ; elle peut rester chaude.

REPLACEMENT DE LA PILE- un symbole Batterie faible " s'affiche lorsque la pile (1 x AAA) doit être remplacée. La puissance du rétroéclairage baisse alors pour prolonger sa durée de vie. La précision des mesures de l'instrument n'est pas compromise, mais nous vous conseillons de changer la pile aussi vite que possible.

Pour remplacer la pile, dévissez la vis du couvercle en utilisant un tournevis Pozzi (Pz1) afin d'enlever le couvercle du compartiment à pile. Remplacez la pile AAA en faisant attention à la polarité. Serrez la vis du couvercle jusqu'à ce que le couvercle soit bien ajusté au niveau du joint. Ne serrez pas excessivement la vis.

Pour obtenir plus d'informations sur le changement de la pile, rendez-vous sur thermapen.co.uk.

CONFIGURATION DE L'INSTRUMENT- il est doté de deux petits boutons sous le couvercle de la pile. MENU sert à entrer, sauvegarder des paramètres et sortir du menu, et SET sert à sélectionner les paramètres souhaités. Pour modifier les paramètres, ouvrez le couvercle de la pile à l'aide d'un tournevis Pozzi (PZ1) afin d'accéder aux boutons. Déployez la sonde pour mettre en route l'appareil. Les paramètres sont sauvegardés une fois que « End » (Fin) s'affiche. Pour annuler la configuration des paramètres, répondez à la sonde.

Appuyez sur le bouton MENU pour parcourir les paramètres suivants.

Menu (les paramètres par défaut s'affichent)

RÉSOLUTION - appuyez sur le bouton MENU pour afficher « 0.01 » ou « 0.1 ». Appuyez sur le bouton SET pour sélectionner l'affichage souhaité.

AUTO OFF - appuyez sur le bouton MENU pour afficher « SET AUTO OFF », puis utilisez le bouton SET pour régler « ON » ou « OFF ». Lorsque « ON » est configuré, l'instrument s'éteint au bout de 10 minutes.

RÉTROÉCLAIRAGE - appuyez sur le bouton MENU pour afficher « SET bL. on » ou « SET bL.off », puis appuyez sur le bouton SET pour sélectionner le paramètre souhaité.

NETTOYAGE DE L'INSTRUMENT - nettoyez l'instrument régulièrement à l'aide d'une lingette antibactérienne pour sonde afin d'éviter la prolifération microbienne.

MESSAGES D'ERREUR - « Err » s'affiche si la sonde rencontre un défaut. Si le message reste affiché, contactez notre service après-vente.

Cet instrument a été contrôlé et étalonné par rapport aux instruments de référence étalonnés par un laboratoire d'étalonnage accrédité de l'UKAS.

DE - BEDIENUNG DES GERÄTS - Das Gerät wird eingeschaltet, indem der Fühler so long auseinander gefaltet wird, bis auf dem Display die Temperatur angezeigt wird.

Das Gerät wird ausgeschaltet, indem der Fühler wieder in die Seite des Geräts geklappt wird. Le Fühler n'a pas encore atteint 180 degrés, car il peut mourir jusqu'à l'école. Il s'agit d'un empilement, le Fühler est perdu à l'intérieur, si ce n'est pas le cas.

Bringen Sie den Fühler an der messenden Substanz an. Pour une Genauigkeit optimale, veuillez à ce que le Fühler ait un lien de 70 mm dans la Substanz ein.

Die Fühlerspitze est sehr scharf ; daher sollte bei der Nutzung mit Vorsicht vorgegangen werden. Il y a des choses qui se produisent dans la fuite des Fühlers à la suite de la messagerie où se trouvent les Oberflächen geboten, de sorte que le Fühler puisse être en mesure de le faire.

BATTERIEWECHSEL - Das Symbol für niedrigen Batteriestand "" erscheint, wenn die Batterie (1 x AAA) gewechselt werden muss; Dans ce cas, l'arrière-plan est à un niveau inférieur, avec la batterie à portée de main. Les messages sont également disponibles, mais nous les employons de manière à ce que la batterie soit la plus facile à utiliser.

Avec une batterie à portée de main, lissez le support de batterie avec un support Pozidriv-Schraubendreher (PZ1), afin de mettre le support de batterie à l'intérieur. Insérez-le à l'aide d'une seule pile AAA et placez-le en respectant la polarité. Siehen Sie die Schraube der Batterieabdeckung fest, bis die Batterieabdeckung eng in die Dichtung hineingegangen ist. Siehen Sie davon ab, die Schraube zu fest anzuziehen.

Vous trouverez plus d'informations sur les batteries sur thermapen.co.uk.

KONFIGURIERUNG DES GERÄTS - Dieses Gerät hat 2 kleine Tasten in der Batterieabdeckung: die MENU-Taste, die zum Eingeben, Speichern der Einstellungen and Verlassen des Menüs dient, and die SET-Taste (Einstellen), die zum Auswählen der gewünschten Einstellungen dient. Lors d'une instellungen Änderungen vorzunehmen, öffnen Sie die Batterieabdeckung mit einem Pozidriv-Schraubendreher (PZ1), um auf die Goütez zugreifen zu können. Öffnen Sie den Fühler, um das Gerät einzuschalten. Die Einstellungen werden gespeichert, sobald die Meldung « End » angezeigt wird. Um das Vornehmen von Einstellungen abzubrechen, schließen Sie den Fühler.

Drücken Sie die MENU - Taste, um durch folgende Einstellungen zu wechseln.

Menu-Zyklus (die angezeigten Standardeinstellungen)

AUFLÖSUNG - Appuyez sur le MENU-Taste, de sorte que « 0,01° » ou « 0,1° » soit sélectionné, puis appuyez sur le SET-Taste, pour obtenir la réponse souhaitée.

ABSCHALTUNG AUTOMATISCHE - Appuyez sur le MENU-Taste, jusqu'à la fusion « SET AUTO OFF » (Automatische Abschaltung einstellen) angezeigt wird, et wählen Sie « On » ou « Off » mithilfe der SET-Taste aus. Lorsque l'appareil est allumé, il s'éteint au bout de 10 minutes.

HINTERGRUNDBELEUCHTUNG - Drücken Sie die MENU-Taste, bis „SET bL. on" ou "SET bL.off" angezeigt wird. Drücken Sie die SET-Taste, um die gewünschte Einstellung auszuwählen.

RÉINIGUNG DES GERÄTS - Réinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem antibakteriellen Fühlerwischtuch, um potenzielles Bakterienwachstum zu vermeiden.

FEHLERMELDUNGEN - Die Meldung « Err » wird angezeigt, wenn im Fühler ein Fehler auftritt. Si vous souhaitez effectuer le réglage maintenant, lorsque vous souhaitez consulter notre service après-vente, un service supplémentaire vous permettra de le faire.

Ce travail a été effectué par l'intermédiaire d'un service de référence ou d'un laboratoire de référence, qui a été obtenu par un laboratoire d'étalonnage agréé par l'UKAS.

IT - FONZIONNEMENT DE L'APPAREIL - L'instrument si vous accédez après la sonde finché il n'affiche pas la température. L'unità si spagne ripiegando la sonda sul lato

l'instrument. La sonde ne doit pas être roulée à plus de 180 degrés pour éviter des années. Il est conseillé de conserver la sonde en position droite, lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Appliquer la sonde à la sostanza de misurare. Pour une précision optimale, plongez au moins 70 mm de la sonde dans la support.

La pointe de la sonde est très affilée et pertinente et nécessite une attention particulière pendant l'utilisation. Il est également nécessaire de faire attention lorsque la sonde est chauffée à une température anormalement élevée lorsque la sonde peut être réglée à chaud.

SOSTITUZIONE DELLA PILA - Verrà visualizzato il simbolo di batteria scarica ""

Lorsqu'il est nécessaire de remplacer la pile (1 x AAA), dans ces conditions, le rétroéclairage est imposé sur un niveau bas pour prolonger la durée de la pile.

L'instrument continue à être mis en œuvre avec précision, mais il est conseillé de remplacer la pile le plus rapidement possible.

Pour remplacer la pile, allumez le couvercle de la batterie en utilisant une cacciavite Pozi (PZ1) pour retirer le couvercle. Remplacez-la par une seule pile AAA en faisant attention à la polarité. Stringere the vite del coperchio della batteria finché il coperchio non aderisce perfettamente alla garanzia. Non-stringere eccessivamente.

Pour plus d'informations sur le remplacement de la pile, visitez thermapen.co.uk.

CONFIGURATION DE L'APPAREIL - Cet instrument est doté de deux petites touches à l'intérieur du boîtier de la batterie : MENU, qui est utilisé pour accéder, sauvegarder les étiquettes et utiliser le menu et SET, qui est utilisé pour sélectionner les étiquettes souhaitées. Pour modifier un peu les instructions, ouvrez le boîtier de la batterie en utilisant une batterie Pozi (PZ1) pour accéder aux impulsions. Ouvrez la sonde pour accélérer l'unité. Les impostazioni vengono salvate quando si visualizza "Fine". Pour mettre fin aux impostazioni, chiudere la sonda.

Appuyez sur le bouton MENU pour afficher les messages suivants.

Cycle du menu (impostazioni prédéfini mostrate)

RISOLUTION - Lancez le MENU pulsé en mode qui affiche "0,01°" ou "0,1°", lancez le pulsant SET pour sélectionner la visualisation riche.

AUTO OFF - Appuyez sur le MENU à impulsion pour ne pas afficher "SET AUTO OFF" et utilisez l'impulsion de SET pour activer "on" ou "off". Lorsque vous appliquez "on", l'instrument s'active pendant 10 minutes.

RETROILLUMINAZIONE - Commencez le MENU pulsé jusqu'à l'affichage « SET bL. sur'o SET bL.oFF', appuyez sur SET pour sélectionner l'impostation riche.

PULIZIA DELLO STRUMENTO - Pulirez régulièrement l'instrument avec une salvieta antibatterica per sonda pour éviter une augmentation potentielle de la batterie.

MESSAGES D'ERREUR - Si la sonde présente un message affiché "Err". Si le message d'erreur persiste, contactez notre service d'assistance pour une assistance ultérieure.

Cet instrument est contrôlé ou calibré par l'instrument de mesure étalonné par un laboratoire de tarification accrédité UKAS.

PT - FUNCIONAMENTO DO INSTRUMENTO - L'instrument est ligado desdobrando a sonda até o visor indicar a temperatura. L'unité est desligada dobrando a sonda de volta para o lado do instrumento. La sonde ne doit pas être rodée à plus de 180 degrés, mais elle peut être ficarnée. Il est recommandé que la sonde soit gardée en position fermée, lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Appliquer une sonde sur la substance à médier. Pour obtenir une précision maximale, réglez la sonde sur la substance à moins de 70 mm.

Le pont de la sonde est très fiable, car il doit être utilisé pour être utilisé. Vous devrez également vous préparer à la sonde après avoir atteint les températures moyennes actuelles, une fois que la sonde peut être permanente cette fois-ci.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA - Un symbole de pilha fraca " apparaît lorsque la pilha (1 x AAA) précise qu'elle est remplacée ; Dans cet état, le rétroéclairage est défini pour un niveau bas pour favoriser la vie du pilha. L'instrument continue à méditer avec précision, mais nous recommandons que le pilha soit remplacé le plus rapidement possible.

Pour remplacer la pile, désapertez le parafuso de la pile de la pile en utilisant un chave de fendas Pozi (PZ1) pour retirer la pile de la pile. Remplacez-le par un seul pilha AAA, en faisant attention à la polarité. Ouvrez le parafuso du compartiment à provisions pour que le compartiment à provisions ne soit pas encaissé. Ne pas ouvrir complètement.

Pour obtenir plus d'informations sur le remplacement du pilha, consultez : thermapen.co.uk.

CONFIGURATION DE L'INSTRUMENT - Cet instrument comprend deux petites touches à l'intérieur du compartiment à provisions : MENU, qui est utilisé pour entrer, sauvegarder les définitions et accéder au menu et SET ("CONFIGURER"), qui est utilisé pour sélectionner les définitions souhaitées. Pour modifier une de ces définitions, vous devez ouvrir une grande partie des pilhas en utilisant une chave de fendas Pozi (PZ1) pour accéder aux botes. Ouvrir la sonde pour attacher l'unité. Comme définitions são guardadas assim que for exibido END "FIM". Pour annuler les définitions, je vais chercher une sonde.

Ouvrez le bouton MENU pour consulter les définitions suivantes.

Cycle du menu (são apresentadas as prédéfinis)

RÉSOLUTION - Appuyez sur le bouton MENU pour que "0,01°" ou "0,1°" soit affiché, appuyez sur le bouton SET pour sélectionner l'affichage souhaité.

AUTO OFF (DESLIGAR AUTOMÁTICO) - La première fois que le bouton MENU est affiché 'SET AUTO OFF' ("DESLIGAR AUTOMÁTICO CONFIGURADO") et utilisez le bouton SET pour définir "on" ("LIGADO") ou "OFF" ("DESLIGADO"). Lorsque l'appareil est défini sur "ON", l'instrument apparaît après 10 minutes.

LUZ DE FUNDO - Prima o botão MENU até "SET bL. on" ou "SET bL.oFF"2 est affiché, premièrement o botão "SET" pour sélectionner la définition souhaitée.

NETTOYER L'INSTRUMENT - Nettoyer régulièrement l'instrument avec un maximum d'antibactérien pour éviter la croissance potentielle de bactéries.

MESSAGES D'ERREUR – Il s'affichera « Err » si une sonde détecte une anomalie. Si un message d'erreur persiste, contactez notre service d'assistance technique pour obtenir une assistance supplémentaire.

Cet instrument a été vérifié ou étalonné par comparaison avec un ou plusieurs instruments de référence étalonnés par un laboratoire d'étalonnage agréé par l'UKAS.

S - USO DEL INSTRUMENTO - l'instrument s'allume lorsque la sonde est émise, jusqu'à ce que l'écran affiche la température. L'unité s'apaga si vultue à placer la sonde sur le côté de l'instrument. Il ne faut pas faire tourner la sonde à plus de 180 degrés, car cela pourrait produire des dommages. Il est recommandé de garder la sonde cerrada lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Appliquez la pointe de la sonde sur la sustancia jusqu'à ce que la température soit la plus élevée. Pour obtenir une précision optimale, placez au moins 70 mm de la sonde dans la sustancia.

La pointe de la sonde est très affilée et doit donc être extrêmement prudente lors de son utilisation.

Vous devez également être soigné lorsque vous faites tourner la sonde après des températures élevées, car la sonde peut maintenir la chaleur.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS - il y a un symbole de batterie basse lorsque la pile (1 x AAA) doit être remplacée. Dans cet état, la lumière postérieure est configurée avec un niveau bas pour préserver la vie utile de la pile. L'instrument continue de régler la température avec précision, mais nous recommandons de modifier la pile le plus tôt possible.

Pour remplacer les piles, afloje le tornillo de la cubierta de las pilas avec un destornillador Pozi (PZ1) pour retirer la cubierta. Remplacez la pile par un AAA et respectez la polarité. Placez le tornillo de la tapa de las pilas jusqu'à ce que le cube soit encaje dans la muesca. Pas d'apriete demasiado el tornillo.

Si vous souhaitez plus d'informations sur la manière de modifier la pile, visitez thermapen.co.uk.

CONFIGURATION DE L'INSTRUMENT - cet instrument a deux petites touches à l'intérieur de la touche de la pile : MENU, qui est utilisé pour introduire ou sauvegarder les réglages et accéder au menu et SET, qui est utilisé pour sélectionner la configuration souhaitée. Pour modifier certains réglages, ouvrez le robinet de la pile au milieu d'un destornillador Pozi (PZ1) pour accéder aux boutons. Abra la sonde pour allumer l'unité. Il est confirmé que vous avez sauvegardé la configuration lorsque vous indiquez « Fin ». Pour annuler la configuration, cierre la sonde.

Appuyez sur le bouton MENU pour passer à ces réglages.

Menus successifs (se montre la configuration prédéfinie)

RÉSOLUTION - appuyez sur le bouton MENU pour faire apparaître «0,01°» ou «0,1°»; appuyez sur le bouton SET pour sélectionner l'écran dont vous avez besoin.

APAGADO AUTOMÁTICO - appuyez sur le menu jusqu'à ce que «SET AUTO OFF» apparaisse et utilisez le bouton SET pour configurer l'allumage ou l'extinction. Si vous avez sélectionné «ON», l'instrument s'affichera après 10 minutes.

LUZ POSTERIOR - appuyez sur le bouton MENU pour que s'affiche «SET bL. On» o «SET bL.oFF»; appuyez sur le bouton SET pour sélectionner le réglage nécessaire.

LIMPIEZA DEL INSTRUMENTO - nettoyez l'instrument avec régularité avec un chiffon antibactérien pour les sondes afin d'éviter la éventuelle prolifération de bactéries.

MENSAJES DE ERROR - se montrera «Err» si une erreur se produit dans la sonde. Si le message d'erreur continue, veuillez contacter notre département de service pour recevoir plus d'assistance.

Cet instrument est vérifié ou étalonné conformément aux instruments de référence étalonnés par un laboratoire d'étalonnage accrédité par l'UKAS.



Fabriqué par
Instruments de température électroniques Ltd
Worthing · Sussex de l'Ouest · BN14
8HQ 01903 202151 · sales@etiltd.com · etiltd.com